Bahagi III Ibang Espesyal na Impormasyon ng Pamilya

Kung napunan mo ang mga detalye sa Bahagi II ng sinumang bata na **hindi** mo anak, mangyaring tukuyin ang iyong relasyon sa bata. Mangyaring magbigay din ng kopya ng dokumento ng pagkakakilanlan at sulat na awtorisasyon ng ama / ina ng bata. Kung ang yaong mga dokumento ay hindi maipakita, at ang bata ngayon ay nasa ilalim ng iyong pagbabantay, mangyaring magbigay ng mga naaayong pruwebang pagsusuporta.

Relasyon sa bata (Mangyaring tukuyin) ______________________________

Para sa Gamit sa Tanggapan

⑩ 7

Bahagi IV Wika na Pagsusulatan

1. Wika na Pagsusulatan # [C] Tsino [E] Ingles

Bahagi V Pangako at Deklarasyon

1. Ang Pamahalaan ng Hong Kong Special Administrative Region (pagkatapos nito ay tukuyin bilang “Pamahalaan ng HKSAR”) ay nagpapatupad ng Iskema sa Edukasyon ng Kindergarten (KG) (pagkatapos nito ay tinukoy bilang “Iskema”) na may resulta mula sa 2017/18 na taon ng paaralan. Dahil ang Pamahalaan ng HKSAR ay isaalang-alang at ipoproseso ang aplikasyon para sa “Sertipiko ng Pagpaparehistro Para sa Pagpasok sa Kindergarten” (pagkatapos nito ay tukuyin bilang “RC”) o “Pass sa Pagpasok sa Kindergarten” (pagkatapos nito ay tinukoy bilang “AP”) para sa aking (mga) dependyente (ang mga detalye ng taong tinutukoy ay ibinigay sa Bahagi II sa Form na ito) (pagkatapos ay indibidwal na o sama-samang tinukoy bilang “Bata”) ayon sa “Iskema”, ako (iyan ay, ang nakalagda kasama ang aking mga detalye na ibinibigay sa Bahagi I sa Form na ito) sa pamamagitan nito ay kumikilala at sumasang-ayon sa itinakdang Mga Sugnay 2 hanggang 10 sa ibaba.
2. Maingat kong binasa at lubos na naintindihan ang “Mga Tala ng Gabay sa Sertipiko ng Pag-aaplay para sa Pagpaparehistro Para sa Kindergarten” (pagkatapos nito ay tinukoy bilang “Mga Tala ng Gabay”). Ako ay nangangako na aking susundin at siguraduhin na ang Bata ay sumusunod sa lahat ng mga [illegible]akailangan at mga espesipikasyon na itinakda sa “Mga Tala ng Gabay” (dahil babaguhin pana-panahon ng Pamahalaan ng HKSAR) at ganong ibang mga kinakailan[illegible] at mga direksyon na paminsan-minsan ay iisyu ng Pamahalaan ng HKSAR tungkol sa aplikasyon na para sa at ang mga kalagayan sa paggamit ng RC o AP.
3. Naiintindihan ko at sumang-ayon na ang RC o AP ay mailalapat lamang sa karapat-dapat na Bata na saklaw sa ilalim ng “Iskema” par[illegible] p[illegible]rehistro ng isang karapat-dapat na lokal na walang-kita na KG sa ilalim ng “Iskema”.
4. Naiintindihan ko ang panahon ng pagkaroon ng bisa ng RC, sa kalahatan, ay 3 taon. Kung ang mga magulang ay mag-aayos para sa kanilang mga ana[illegible]balikan ang pag-aaral sa iilang antas at kaya naman ay makakatanggap ng edukasyon ng KG sa higit ng 3 taon dahil sa personal na pagsaalang-alang (hal. m[illegible]bidwal na kalagayan ng mga bata, mga salik ng pamilya, paglilipat ng mga paaralan, atbp.), ang mga magulang ay kailangang mabayad ng buong bayarin sa p[illegible]n bago mababawasan ang subsidiya sa ilalim ng Iskema. Sa ilalim ng mga espesyal na kalagayan, ang mga magulang ay maaaring m[illegible] pagpapahaba[illegible]ahon ng pagkaroon ng bisa ng RC. Ang aplikasyon para sa pagpapahaba ng panahon ng pagkaroon ng bisa ng RC ay isaalang[illegible]ang lamang[illegible]vanihan ng E[illegible]on (EDB) sa ayon sa sitwasyon ng bawat kaso para sa mga mag-aaral na may mga espesyal na pangangailangan. Ang aplika[illegible]e ay dapat magbi[illegible]augnay na pr[illegible] halimbawa, isang ulat ng pagtatasa na inisyu ng kaugnay na rehistradong medikal na nagsasanay o propesyo[illegible] (hal. paediatrician, p[illegible]trist, sikolog[illegible] pang-edukasyon, klinikal na sikologo, atbp.), na nagkumpirma ng natatanging mga pangangailangan ng bata. upang m[illegible]papatuloy sa edukasyon n[illegible] mas mahaba[illegible] panahon kaysa sa karaniwang tatlong taon.
5. Naiintindihan ko, para sa Iskema-KG na babayaran ang subsidiya na isang buwan, ang isang karapat-dapat na mag-a[illegible] na nag-aaral sa KG na iyon ay[illegible]t nakadalo ng mga klase sa buwan na iyon. Sa kalahatan, kung ang mga mag-aaral ay lumiban mula sa paaralan sa buong buw[illegible]iyan ay, lumiban sa lahat ng m[illegible]araw sa isang espesipikong buwan), ang subsidiya na nauukol sa mag-aaral sa buwan na iyon ay hindi mababayaran ng kinauukul[illegible]G; ang mga magulang ay kaila[illegible]ng magbayad ng buong mga bayarin sa paaralan bago ang pagbabawas ng subsidiya sa ilalim ng Iskema ayon sa ipinakita sa “Mga[illegible]in sa Sertipiko” ng KG na ku[illegible] saan ang bata ay tinanggap. Kung mayroong anumang espesyal na mga kalagayan (hal. pagliban dahil sa pagkakasakit sa buong buw[illegible] pagkatanggap ng mga ka[illegible]ran at pruweba ng dokumentaryo (na sinasaklaw ang lahat ng mga araw ng paaralan sa buwan ng pagliban) mula[illegible]lang, a[illegible] paaralan ay maaaring [illegible]g-aplay sa EDB para sa subsidiya ng buwang iyon. Ang bawat kaso ay isaalang-alang sa indibidwal na mga [illegible]ito nito[illegible]pamam[illegible]ng pagliban na b[illegible]ng-buwan ng mga mag-aaral ay nagsasangkot ng paglalakbay, ang pagbabayad ng subsidiya para sa mga kasong [illegible]ay hindi isaa[illegible]ang.
6. Ako ay nangangako at gumarantiya na ang impormasyon. mga dokumento na nagsusuport[illegible]tinustos at mga i[illegible]ita (pagkatap[illegible]ma-samang tinukoy bilang “impormasyon”) na ginawa ko o sa ngalan ko paminsan-minsan na kaugnay sa aplikasy[illegible]y tumpak at ku[illegible]eto. Naiintindihan ko na ang EDB ay magpoproseso ng aplikasyon batay sa impormasyon.
7. Kung (I) anumang representasyon na ibinigay ko o sa aking ngalan sa Pangako at Deklarasyon [illegible]y hindi[illegible]sto at magliligaw o isang hindi totoong instrumento ay ibinigay; o (II) kung mabibigo ako sa pagsunod ng anumang mga probisyon s[illegible]angako at Dekla[illegible]na i[illegible] walang pagkiling sa anumang mga kapangyarihan, mga karapatan at mga remedyo na ang Pamahalaan ng HKSAR ay maaaring ma[illegible]n sa ilalim nitong [illegible]at Deklarasyon o sa batas, ang Pamahalaan ng HKSAR ay dapat may karapatan sa agarang mapawalang-bisa ng aplikasyon na ito o[illegible]g maaaring mangy[illegible]arang ipawalang-bisa ang RC o AP na inisyu; at ako ay maaaring mananagot sa litigasyon at / o kriminal na pag-uusig.
8. **Pahayag ng Pagkolekta ng Personal na Impormasyon**
   Ako ay nakakaintindi at sumang-ayon:
   Layunin ng Pagkolekta
   (a) Ang personal na data na ibinigay ng aplikante sa form na ito ay gagamit[illegible]ng EDB[illegible]o higit pa sa sur[illegible]sunod na mga layunin:
      (i) Ang mga aktibidad na kaugnay sa pagpoproseso, pagpapatunay at [illegible]gtatasa s[illegible]akarapat-dapat at pagsusuri-muli ng aplikasyon para sa Sertipiko ng Pagpaparehistro para sa Pagpasok sa Kinde[illegible]arten, indibidwal na kal[illegible] at subsid[illegible]undin[illegible]ng serbisyong pang-edukasyon na ibinigay ng EDB;
      (ii) Ang mga aktibidad na kaugnay sa pagt[illegible]g personal na data [illegible]database ng[illegible]ugnay na kawanihan ng Pamahalaan / mga departamento na nauugnay sa pagpoproseso, pagpapatu[illegible]agkakarapat-d[illegible]t at pagsusur[illegible] ng aplikasyon na binanggit (i) sa itaas;
      (iii) Ang mga aktibidad na kaugnay sa p[illegible]tutug[illegible]ng p[illegible]data sa lo[illegible]ng database [illegible]EDB para sa mga layunin na pagpapatunay / pag-a-update ng mga tala ng EDB; at
      (iv) Ang mga aktibidad na kaugnay sa pagtitipon ng[illegible]a estadisti[illegible]k at mga publikasyon ng Pamahalaan.

   (b) Ang probisyon ng personal na data na kinakailangan sa [illegible]n na ito at sa pan[illegible]ng pagpoproseso ng form na ito ay kinakailangan. Sa panahon na ang aplikante ay hindi nagbigay ng personal na data na iyon, ang EDB ay[illegible]ndi maaaring magha[illegible]wak o tuluyang makapagproseso ng aplikasyon.

   Mga Klase ng Mga Transferee
   (c) Ang personal na data [illegible]y ng aplikante ay gagamitin ng [illegible] taong nagtatrabaho sa EDB. Maliban dito, sila ay maaaring maililipat o isisiwalat sa mga partido o sa mga kalaga[illegible]ta sa ibaba:-
      (i) ibang mga kagawa[illegible] at ka[illegible]g Pamahalaan, kabilang an[illegible]Kagawaran ng Imigrasyon at Tanggapan sa Pananalapi ng Mag-aaral, para sa mga layunin na binanggit sa talata[illegible]) sa itaas;
      (ii) sa paaralan na kung s[illegible] ang form ay[illegible]ara sa mga layunin na binanggit sa talata (a) sa itaas;
      (iii) tauhan, ahente, tagapa[illegible]igay ng ser[illegible]yo[illegible]syon, kabilang ang mga kompanyang nagbibigay ng mga serbisyong paghahanda ng data, na ginamit ng EDB upang [illegible]gbigay n[illegible]nga serbis[illegible]o para sa mga layunin na binanggit sa talata (a) sa itaas;
      (iv) kung saan ang aplikante a[illegible]nagbi[illegible]y ng kanyang in[illegible]setang pagpapayag sa ganoong pagsisiwalat; at
      (v) [illegible]ng saan ang gayong pag[illegible]at ay awtorisado[illegible]kinakailangan sa ilalim ng batas o order ng korte na mailalapat sa Hong Kong.

   Access [illegible]erso[illegible] na Data
   (d) Ang aplikante ay may karapatan n[illegible]aghiling ng access sa at pagwawasto sa kanyang personal na data na isasagawa ng EDB. Ang paghiling ng access ay dapat gawin sa pamamagitan ng pagsula[illegible]a Senior Clerical Officer (Kindergarten Administration 2)1 sa P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong o mag-email sa scokga21@edb.gov.hk.
9. A[illegible]Pangako at De[illegible]ito ay dapat p[illegible]ahalaan ng at bigyang kahulugan ayon sa mga batas ng Hong Kong. Ako at ang Pamahalaan ng HKSAR ay dapat hindi m[illegible]wi na i[illegible]g hurisdi[illegible]yon ng Mga Korte ng Hong Kong.
10. Ma[illegible]sa ang mga p[illegible]yon nitong Pangako at Deklarasyon at lubos na naintindihan ang aking mga tungkulin at mga pananagutan sa ilalim nitong Pangako at Dekla[illegible]yon.

Lagda ng Aplikante: ______________________________

Petsa: ____ Y __ M __ D

⑪ 1

Listahan para sa Pagsusumite ng Aplikasyon

1. Tama bang napunan ang form ng aplikasyon sa Bahagi V ng Pangako at Deklarasyon na nararapat lagdaan? ☐
2. Naisama ba ang kopya ng dokumento sa iyong pagkakakilanlan? ☐
3. Naisama ba ang kopya ng dokumento sa pagkakakilanlan ng (lahat na mga) bata? ☐
4. Kung ang bata ay **hindi** iyong anak, tinukoy mo ba ang iyong relasyon sa bata sa Bahagi III sa form ng aplikasyon kasama ang kaugnay na mga pruweba na nagsusuporta (kopya sa dokumento ng pagkakakilanlan at sulat na awtorisasyon ng ama / ina ng bata)? ☐
5. Ibinigay mo ba ang adress na pagsusulatan sa Hong Kong? ☐
6. Para sa aplikasyon sa pamamagitan ng koreo, isinulat mo ba ang tamang postal address ng EDB (**P.O. Box 23179, Wan Chai Post Office, Hong Kong**) at naidikit ang sapat na selyo sa sobre para sa pagpapadala ng aplikasyon? Mangyaring tandaan na anumang hindi nabayaran nang wasto na mga item na sulat ay itatapon ng Hongkong Post. ☐
7. Nag-iwan ka ba ng isang potokopya ng nakumpletong form ng aplikasyon? ☐

SAMPOL